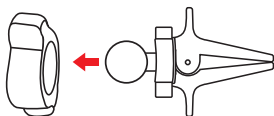
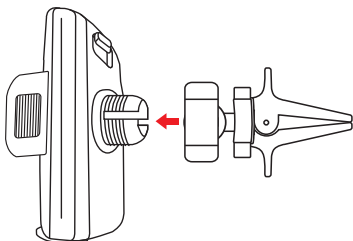


1 Assembling the holder

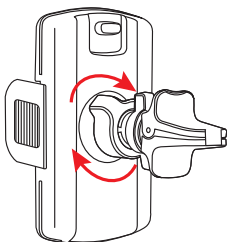
1.1 Place the nut on the ball



1.2 Snap the top of the holder onto the ball

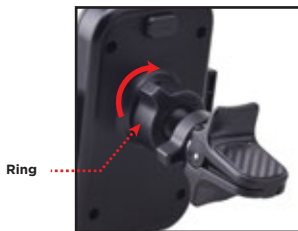


1.3 Screw the nut on the top of the holder

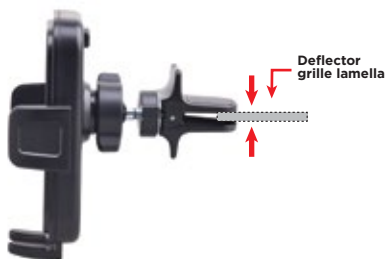


2 Installing the holder on the ventilation grille

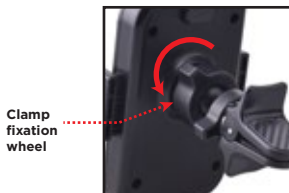
2.1 Open the clamp blades by turning the clamp locking wheel, as shown in the figure below



- 2.2** Insert the holder into the deflector grille, grasping the grille lamella with a clamp on both sides



- 2.3** Fix the base of the holder on the grill by turning the clamp fixing wheel in the opposite direction



- 2.4** Set a convenient angle of inclination of the holder gripper using the holder gripper fixation nut

- 2.4.1.** Loosen the nut



- 2.4.2.** Select the desired tilt angle



- 2.4.3.** Tighten the nut, fixing the angle of inclination of the holder grip



3 Installing the smartphone in the holder

- 3.1** Press the holder clamp release button



3.2 Insert the smartphone into the holder



55 mm



3.3 Close the clamp by hand



100 mm



CZ

1 Montáž držáku

- 1.1 Nasadíte matici na kouli
- 1.2 Nasadíte horní část držáku na kouli
- 1.3 Utáhněte matici na horní straně držáku
- 2 Instalace držáku na ventilační mřížku**
- 2.1 Otevřete čepele svěrky otočením zajišťovacího kolečka svěrky, jak je znázorněno na obrázku níže
- 2.2 Vložte držák do deflektorové mřížky, přičemž lamelu mřížky uchopíte svorkou na obou stranách
- 2.3 Upevněte základnu držáku na mřížku otočením zajišťovacího kolečka svěrky v opačném směru.
- 2.4 Nastavte pohodlný úhel sklonu rukojeti držáku pomocí upevňovací matice rukojeti držáku
- 2.4.1 Povolte matici
- 2.4.2 Vyberte požadovaný úhel náklonu
- 2.4.3 Utáhněte matici a upevněte úhel rukojeti držáku

3 Instalace smartphonu do držáku

- 3.1 Stiskněte uvolňovací tlačítko držáku
- 3.2 Vložte smartphone do držáku
- 3.3 Uzávěřete svorku rukama

PL

1 Montaż uchwyty

- 1.1 Załóż nakrętkę na kulke
- 1.2 Zatrzasknij górną część uchwyty na kulce
- 1.3 Dokręć nakrętkę na górze uchwyty
- 2 Montaż uchwyty na kratce wentylacyjnej**
- 2.1 Otwórz łopatkę zacisku, obracając koło blokujące zacisk, jak pokazano na poniższym rysunku
- 2.2 Włóż uchwyt do kratki deflektora, chwytając lamelę kratki zaciskiem z obu stron
- 2.3 Zamocuj podstawę uchwyty na siatce, obracając koło blokujące zacisk w przeciwnym kierunku.
- 2.4 Ustaw wygodny kąt nachylenia uchwyty za pomocą nakrętki mocującej uchwyt
- 2.4.1 Poluzuj nakrętkę
- 2.4.2 Wybierz żądany kąt nachylenia
- 2.4.3 Dokręć nakrętkę, ustalając kąt uchwyty

3 Montaż smartfona w uchwycie

- 3.1 Naciśnij przycisk zwalniający zacisk uchwyty
- 3.2 Włóż smartfon do uchwyty
- 3.3 Zamknij zacisk rękoma

RU

1 Сборка держателя

- 1.1 Наденьте гайку на шарик
- 1.2 Защелкните верхнюю часть держателя на шарике
- 1.3 Закрутите гайку на верхней части держателя

2 Установка держателя на решетку вентиляции

- 2.1 Раскрыть лопасти зажима, прокрутив колесо фиксации зажима, как показано на рисунке ниже
Кольцо
- 2.2 Вставить держатель в решетку дефлектора, обхватив ламель решетки зажимом с двух сторон
- 2.3 Зафиксировать основание держателя на решетке, закрутив колесо фиксации зажима в обратную сторону
Ламель решетки дефлектора
Колесо фиксации зажима
- 2.4 Установить удобный угол наклона захвата держателя с помощью гайки фиксации захвата держателя
- 2.4.1 Ослабить гайку
- 2.4.2 Выбрать нужный угол наклона
- 2.4.3 Закрутить гайку, зафиксировав угол наклона захвата держателя
- Гайка фиксации держателя

3 Установка смартфона в держатель

- 3.1 Нажать на кнопку раскрытия зажима держателя
- 3.2 Вставить смартфон в держатель
- 3.3 Закрепить зажим руками

SVK

1 Montáž držiaka

- 1.1 Nasadte maticu na guľu
- 1.2 Nasadte hornú časť držiaka na guľu
- 1.3 Uťahnite maticu na hornej časti držiaka

2 Inštalácia držiaka na ventilačnú mriežku

- 2.1 Otvorte čepele svorky otočením poistného kolieska svorky, ako je znázornené na obrázku nižšie
 - 2.2 Vložte držiak do deflektorovej mriežky, pričom lamelu mriežky uchopte svorkou na oboch stranách
 - 2.3 Pripevnite základňu držiaka na mriežku otočením upínacieho kolieska v opačnom smere.
 - 2.4 Nastavte pohodlný uhol sklonu rukoväte držiaka pomocou upevňovacej matice rukoväte držiaka
 - 2.4.1 Uvoľnite maticu
 - 2.4.2 Vyberte požadovaný uhol sklonu
 - 2.4.3 Uťahnite maticu a zaistite uhol rukoväte držiaka
- ### 3 Inštalácia smartfónu do držiaka
- 3.1 Stlačte tlačidlo uvoľnenia svorky držiaka
 - 3.2 Vložte smartfón do držiaka
 - 3.3 Zatvorte svorku rukami

UKR

1 Збірка тримача

- 1.1 Покладіть горіх на кульку
- 1.2 Закріпіть верхню частину тримача на м'ячі
- 1.3 Затягніть гайку у верхній частині тримача

2 Установка тримача на вентиляційну решітку

- 2.1 Відкрийте леза затискача, повернувши колесо фіксатора затискача, як показано на малюнку нижче
- 2.2 Вставте тримач в решітку дефлектора, захопивши ламель решітки затискачем з двох сторін
- 2.3 Закріпіть основу тримача на решітці, повернувши фіксуюче колесо затискача в протилежному напрямку.
- 2.4 Встановіть зручний кут нахилу рукоятки тримача за допомогою гайки кріплення рукоятки тримача
- 2.4.1 Послабте гайку
- 2.4.2 Виберіть потрібний кут нахилу
- 2.4.3 Затягнути гайку, що фіксує кут захоплення тримача

3 Установка смартфона в тримач

- 3.1 Натисніть кнопку розблокування затискача тримача
- 3.2 Вставте смартфон у тримач
- 3.3 Закрийте затискач руками



CZ

DRŽÁK DO AUTOMOBILU | NÁVOD NA POUŽITÍ**Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku****Bezpečnostní opatření:**

1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodný pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vláh na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalin.
5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (-30 - +50°C), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústy.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
11. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Technické parametry • Materiál: ABS • Barva: černá

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobce: YiKeTai Shenzhen Co., Limited. Address: Room B1618, JianSheng Plaza, PingJi Road, NanWan Town, LongGang District, Shenzhen, China, 518112. Made in China.

Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal.

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com

Vyrobeno v Číně.



EN

CAR HOLDER | OPERATION MANUAL**Terms and conditions of safe and efficient use of the product****Usage precautions:**

1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (-30 - +50°C), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Specification • Material: ABS • Color: black

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Manufacturer: YiKeTai Shenzhen Co., Limited. Address: Room B1618, JianSheng Plaza, PingJi Road, NanWan Town, LongGang District, Shenzhen, China. Made in China.

Unlimited shelf life. Service life is 6 months.

Date of manufacture: see on the package.

Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual.

The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com

Made in China.

**PL****UCHWYT SAMOCHODOWY I INSTRUKCJA****Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu****Ostrzeżenia:**

1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.

2. Nie rozbiierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.

3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.

4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.

5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.

6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.

7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (-30 - +50°C), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.

8. Nie brać do ust.

9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.

10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16-25°C) w ciągu 3 godzin.

11. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Specyfikacji • Materiał: ABS • Kolor: czarny

Importer : Defender Technology OU, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Product: YiKeTai Shenzhen Co., Limited. Address: Room B1618, JianSheng Plaza, PingJi Road, NanWan Town, LongGang District, Shenzhen, China, 518112. Made in China.

Nieograniczony okres ważności: Żywotność - 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie.

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com Wyprodukowano w Chinach.

**RU****АВТОМОБИЛЬНЫЙ ДЕРЖАТЕЛЬ I ИНСТРУКЦИЯ****Правила и условия безопасного и эффективного использования товара****Меры предосторожности:**

1. Использовать товар только по прямому назначению.

2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.

3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.

4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.

5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.

6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заведомо неисправным устройством.

7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (-30 - +50°C), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.

8. Не брать в рот.

9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.

10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.

11. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Назначение: фиксация мобильного устройства в салоне автомобиля**Характеристики • Материал: ABS • Цвет: чёрный**

Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Сушёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.

Изготовитель: ИКЭтай Шэньчжэнь Ко., Лимитед. Адрес: Рум B1618, ЦзяньШэн Плаза, ПинЦзи Родд, НаньВан Таун, ЛунГан Дистрикт, Шэньчжэнь, Китай. Сделано в Китае.

Срок годности не ограничен. Срок службы 6 месяцев. Гарантийный срок: 6 месяцев.

Обязательной сертификации не подлежит. Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <https://defender.ru/places/service>

Дата производства: см. на упаковке. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender.ru

Сделано в Китае.



Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

Bezpečnostné opatrenia:

1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určený pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoľte, aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevylučujte výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (-30 - +50°C), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Nekláť do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Technické charakteristiky • materiál: ABS • Farba: čierny

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobca: YikeTai Shenzhen Co., Limited. Address: Room B1618, JianSheng Plaza, Pingji Road, NanWan Town, LongGang District, Shenzhen, China, 518112. Made in China.

Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale.

Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto

pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke

www.defender-global.com

Vyrobeno v Číne.



Правила та умови безпечного та ефективного використання товару

Запобіжні засоби:

1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попаданню вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача (-30 - +50°C), при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. 10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Призначення: Фіксація мобільного пристрою в салоні автомобіля.

Технічні характеристики • Матеріал: ABS • Колір: чорний

Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи"», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна. Виробник: ІКЕТАЙ ШЕНЖЕНЬ КО, Лімітед. Адреса: Рум В1618, Чженшен Плаза, Пінъдзжи Род, НенВан таун, ЛонгГан Дістрікт, Шенжень, Китай.

Термін придатності не обмежений. Термін придатності 6 місяців. Гарантійний термін: 6 місяців.

Не підлягає обов'язковому декларуванню. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: <https://ua.defender-global.com/places/service>

Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті

www.defender-global.com Зроблено в Китаї. Не потребує спеціальних умов зберігання.